

# Filtres d'importation et d'exportation – Lisez-moi

Octobre 2008

Adobe Systems Incorporated

## SOMMAIRE

1. Présentation
2. Améliorations et nouvelles fonctionnalités
3. Texte brut
4. Importation pour Microsoft Word, Excel et RTF (Rich Text Format)
5. Eléments non pris en charge par les filtres Word et RTF
6. Eléments non pris en charge par le filtre Excel
7. Informations supplémentaires

## PRESENTATION

Ce document contient des informations élémentaires sur l'importation et l'exportation de fichiers depuis ou vers les applications ou les formats de fichiers suivants :

- Texte brut : importation et exportation
- RTF (Rich Text Format) : importation et exportation
- Microsoft Word 97–98, 2000–2007 et Word X-2004 et 2008 pour Mac : importation uniquement
- Microsoft Excel 97–98, 2000–2007 et Excel X-2004 et 2008 pour Mac : importation uniquement

Pour obtenir des instructions sur l'importation et l'exportation de fichiers, reportez-vous à la documentation de l'aide ou au guide de l'utilisateur d'InCopy ou d'InDesign.

## AMELIORATIONS ET NOUVELLES FONCTIONNALITES

Vous trouverez ci-dessous des améliorations et de nouvelles fonctionnalités ajoutées aux options d'importation des documents Word/RTF/Excel et d'exportation au format RTF ; il est possible que ces nouveautés ne soient pas encore répertoriées dans le guide de l'utilisateur d'InDesign CS4 ou d'InCopy CS4.

### Prise en charge de l'importation des références croisées dans les importations Word/RTF

Notez que :

1. Les options dans Word correspondent aux formats prédéfinis dans InDesign.
2. Si les paragraphes cibles dans Word sont numérotés, les résultats de l'importation varient selon que l'utilisateur a ou non choisi de convertir les puces et numéros en texte (option de la boîte de dialogue Options d'importation Word).
3. Si cette option est activée, les numéros de paragraphe sont conservés dans les sources des références croisées si besoin et apparaissent sous forme de numéro en contexte.

## TEXTE BRUT

### Importation de texte brut

Le filtre d'importation de texte vous permet de spécifier le jeu de caractères et la langue de dictionnaire à utiliser lors de l'importation d'un fichier texte. Cette option s'avère utile lorsque le fichier à importer comporte des caractères spéciaux spécifiques au jeu de caractères utilisé. Si vous n'indiquez pas le jeu de caractères dans lequel ces caractères spéciaux sont codés, il est possible qu'ils soient associés à d'autres caractères. Notez que si le fichier texte importé contient une marque d'ordre des octets (BOM) en UTF-8 ou UTF-16, les menus déroulants du jeu de caractères et de la plate-forme seront grisés.

Les jeux de caractères ci-dessous sont pris en charge :

- Unicode UTF-8
- Unicode UTF-16
- ShiftJIS 83pv
- ShiftJIS 90pv
- ShiftJIS 90ms
- GB2312
- GB18030
- KSC5601
- Big 5 chinois
- Macintosh Europe centrale
- Macintosh Cyrillique
- Macintosh Grec
- Windows Cyrillique
- Windows Europe de l'Est
- Windows Grec
- Windows Europe centrale
- Windows Turc
- Macintosh Turc
- Windows Balte
- Macintosh Croate
- Macintosh Islandais
- Macintosh Romain
- Macintosh Roumain
- Macintosh Ukrainien
- Macintosh Europe centrale
- Cyrillique (KOI8R)
- Cyrillique (KOI8U)
- Cyrillique (ISO)
- DOS Latin 2
- Grec (ISO)
- Europe centrale (ISO)
- Turc (ISO)
- Cyrillique (CP855)

## Exportation de texte brut

Le filtre d'exportation de texte vous permet d'exporter du texte au format « Texte seulement ».

Le filtre vous permet de spécifier la plate-forme cible (Macintosh ou PC) et le codage cible.

Remarque : lors de l'exportation au format UTF-8, le menu de la plate-forme est grisé.

- Codage Unicode (UTF-8)
- Codage Unicode (UTF-16)
- Codage par défaut

Le codage par défaut convertit le texte Unicode en multi-octets pour la plate-forme selon la police appliquée au texte.

## IMPORTATION POUR MICROSOFT WORD, EXCEL ET RTF (RICH TEXT FORMAT)

Le filtre d'importation Word vous permet d'importer des documents Word 97–98, Word 2000–2007 et Word X-2004 et 2008 pour Mac.

Le filtre d'importation Excel vous permet d'importer des documents Excel 97–98, 2000–2007 et Excel X-2004 et 2008 pour Mac.

Le filtre d'importation RTF vous permet d'importer des fichiers RTF des versions 1.4, 1.5, 1.6, 1.8 et RTF-J (Japonais). Si vos fichiers contiennent des caractères inhabituels qui ne s'affichent pas correctement une fois importés, enregistrez le fichier au format Word dans l'application d'origine, puis réimportez-le. Le filtre d'exportation RTF vous permet d'exporter du texte au format RTF des versions 1.6 et RTF-J.

Les fonctions Word, Excel et RTF prises en charge pour l'importation et l'exportation sont les suivantes :

Fonctions prises en charge	Importation pour Word et RTF	Importation pour Excel	Exportation pour RTF
<b>Options de style et de police</b>			
• Famille	✓	✓	✓
• Corps	✓	✓	✓
• Couleur	✓	✓	✓
• Casse (tout en capitales, petites capitales)	✓	✓	✓
• Style (gras, italique, gras italique)	✓	✓	✓
• Soulignement	✓	✓	✓
• Contour	✓		✓
• Barré	✓	✓	✓
• Supérieurs/Exposants et inférieurs/indices	✓	✓	✓

Fonctions prises en charge	Importation pour Word et RTF	Importation pour Excel	Exportation pour RTF
• Marque d'accentuation japonaise (Kanten) – versions japonaises uniquement	✓		✓
• Interlettrage	✓		✓
• Position (décalage vertical)	✓		✓
• Mise à l'échelle des caractères	✓		✓
<b>Caractères spéciaux</b>			
• Tirets cadratins et demi-cadratins	✓	✓	✓
• Guillemets simples ou doubles	✓	✓	✓
• Césures	✓	✓	✓
• Espaces	✓	✓	✓
• Ellipses	✓	✓	✓
• Symboles de copyright, de marque et de marque déposée	✓	✓	✓
• Puces, caractères et symboles	✓	✓	✓
<b>Propriétés de document</b>			
• Format du papier : largeur et hauteur			✓
• Marges : en haut, en bas, à gauche et à droite			✓
• Orientation : portrait et paysage			✓
<b>Retraits de paragraphe</b>			
• 1re ligne	✓	✓	✓
• Gauche	✓		✓
• Droite	✓	✓	✓
• Négatifs (importés sous forme de retrait à gauche et retrait de 1re ligne)	✓		✓
• Imbriqués (importés sous forme d'un seul retrait de la taille proportionnelle)	✓		✓

Fonctions prises en charge	Importation pour Word et RTF	Importation pour Excel	Exportation pour RTF
<b>Alignement des paragraphes</b>			
• Général		✓	
• Gauche	✓	✓	✓
• Droite	✓	✓	✓
• Centré	✓	✓	✓
• Justifié	✓	✓	✓
• Justification forcée	✓	✓	✓
<b>Options de paragraphe</b>			
• Lignes solidaires	✓		✓
• Saut de page avant	✓		
• Paragraphes solidaires	✓		✓
• Espace avant et après les paragraphes	✓		✓
• Interligne	✓		✓
• Césure (activée/désactivée)	✓		✓
<b>Repères de ligne du paragraphe</b>			
• Epaisseur	✓		✓
• Couleur	✓		✓
• Style et type	✓		✓
<b>Styles de paragraphes</b>			
• Nom	✓		✓
• D'après	✓		✓
• Suivant	✓		✓
• Attributs de paragraphe	✓		✓
• Attributs de caractère	✓		✓
• Spécifications de tabulation	✓		✓

Fonctions prises en charge	Importation pour Word et RTF	Importation pour Excel	Exportation pour RTF
<b>Styles de caractères</b>			
• Nom	✓		✓
• D'après	✓		✓
• Suivant	✓		✓
• Attributs de caractère	✓		✓
<b>Attributs de tabulation</b>			
• Gauche	✓		✓
• Droite	✓		✓
• Centre	✓		✓
• Décimal	✓		✓
• Points de conduite : points	✓		✓
• Points de conduite : tirets	✓		✓
• Points de conduite : traits de soulignement	✓		✓
• Taquets de tabulation	✓		✓
<b>Fonctions de texte japonais</b>			
• Ruby	✓	✓	✓
• TCY	✓		✓
• Kenten	✓		✓
• Warichu	✓		✓
• Alignement des caractères	✓		✓
• Jeu Kinsoku	✓		✓
<b>Types de données Excel</b>			
• Général		✓	
• Nombre		✓	
• Monétaire		✓	
• Comptabilité		✓	
• Date et heure (format japonais pris en charge)		✓	
• Pourcentage		✓	

Fonctions prises en charge	Importation pour Word et RTF	Importation pour Excel	Exportation pour RTF
• Fraction		✓	
• Scientifique		✓	
• Texte		✓	
• Personnalisée		✓	
<b>Graphiques</b>			
• Graphiques (fichiers BMP, JPG, PNG, TIFF, WMF, PICT, EMF et GIF uniquement)	✓	✓	✓
<b>Objets</b>			
• Objets de contrôle HTML et OLE de Word (importés en tant qu'images ; non pris en charge pour RTF)	✓		
• Formes automatiques de Word avec texte ajouté	✓		
• Diagrammes Excel (par copier-coller ou glisser-déposer)		✓	
<b>Données</b>			
• Tri		✓	
• Filtre automatique		✓	
• Filtre avancé		✓	
• Formulaires		✓	
• Sous-totaux		✓	
• Tableaux croisés dynamiques		✓	
• Tableaux		✓	
• Groupe		✓	
• Contour		✓	
• Cellules fusionnées		✓	
<b>Mise en forme de tableau</b>			
• En-têtes de ligne répétés sur plusieurs pages	✓		✓
• Largeur de bordure et de contour, couleur et style	✓	✓	✓

Fonctions prises en charge	Importation pour Word et RTF	Importation pour Excel	Exportation pour RTF
<b>Mise en forme de ligne</b>			
• Hauteur	✓	✓	✓
• Redimensionnement automatique	✓	✓	✓
• Largeur de bordure et de contour, couleur et style	✓	✓	✓
• Enchaînement	✓		✓
• Paragraphes solidaires	✓		✓
<b>Mise en forme de colonne</b>			
• Largeur	✓	✓	✓
• Largeur de bordure et de contour, couleur et style	✓	✓	✓
<b>Mise en forme de cellule</b>			
• Couleurs d'arrière-plan et fonds	✓	✓	✓
• Largeur de bordure et de contour, couleur et style	✓	✓	✓
• Hauteur	✓	✓	✓
• Largeur	✓	✓	✓
• Fusion horizontale	✓	✓	✓
• Fusion verticale	✓	✓	✓
• Marges	✓		✓
<b>Alignements verticaux des cellules</b>			
• Haut	✓	✓	✓
• Bas	✓	✓	✓
• Centré	✓	✓	✓
• Justifié	✓	✓	✓
<b>Orientation du texte dans la cellule</b>			
• Horizontale	✓	✓	✓
• Verticale	✓	✓	✓
• Angle de rotation : 0°, 90° et 270° uniquement	✓	✓	✓

Fonctions prises en charge	Importation pour Word et RTF	Importation pour Excel	Exportation pour RTF
<b>Feuilles</b>			
• Nouveau nom		✓	
• Tableaux avec format automatique		✓	
• Feuilles, lignes et colonnes masquées		✓	
<b>Types de feuille</b>			
• Feuille de calcul		✓	
<b>Autres spécifications de texte</b>			
• Caractères ANSI étendus (à l'exception des caractères ANSI étendus Macintosh)	✓	✓	✓
• Caractères ASCII étendus	✓	✓	✓
• Caractères Unicode	✓	✓	✓
• Césures	✓		✓
• Crénage manuel	✓		
• Sauts de colonne	✓		
• Sauts de page	✓		
• Sauts de section (importés en tant que sauts de page)	✓		
• Index	✓		✓
• Entrées de la table des matières (importées sous forme de texte normal)	✓		
• Texte automatique (importé sous forme de texte normal)	✓		
• Symboles	✓	✓	✓
• Texte avec réglage d'approche (pour l'importation, notez que la case Suivi des modifications doit être activée dans la boîte de dialogue Options d'importation)	✓		
• Objets OLE insérés (pour les types de données pris en charge)	✓		
• Lettrines	✓		✓

Fonctions prises en charge	Importation pour Word et RTF	Importation pour Excel	Exportation pour RTF
• Texte vectorisé (importé sous forme de texte normal)	✓		✓
• Contrôle des veuves et orphelines (associé à l'option d'enchaînement)	✓		✓
• Date et heure	✓	✓	
• Puces et numéros (importés sous forme de texte)	✓		
• Légendes (importées sous forme de texte)	✓		
• Fichier inséré (le texte dans le fichier inséré sera importé, mais ne pourra plus être mis à jour si des modifications sont apportées après l'importation)	✓		
• Objets ancrés (exportés en tant que zones de texte au format RTF)			✓
• Zones de texte et blocs de texte (le contenu est importé en tant qu'objets ancrés)	✓		
• Habillage de texte autour de la zone de texte, des blocs de texte et des images flottantes	✓		✓
• Hyperliens	✓	✓	✓
• Attributs d'intermots et d'interlettrage au niveau du paragraphe	✓		✓
• Sauts de page manuels	✓		✓
• Notes de bas de page	✓		✓
<b>Prise en charge du presse-papiers</b>			
• Couper/copier/coller le texte brut	✓	✓	✓
• Couper/copier/coller le texte RTF (Rich Text Format)*	✓	✓	✓
• Couper/copier/coller les tableaux et les cellules de tableau*	✓	✓	✓

\* Pour conserver la mise en forme lors du collage, assurez-vous que l'option « Toutes les informations (marqueurs d'index, nuances, styles, etc.) » du volet Gestion du presse-papiers de la boîte de dialogue Préférences est activée.

## **ELEMENTS NON PRIS EN CHARGE PAR LES FILTRES WORD ET RTF**

Les fonctions suivantes ne sont pas prises en charge par les filtres Word et RTF :

- Aucune mise en correspondance dans InDesign pour les Styles de liste/tableau créés dans Microsoft Word.
- Le style de numérotation par défaut d'InDesign est appliqué à tous les formats de numéro pris en charge par Microsoft Word mais non par InDesign CS4.
- Lors de l'importation de listes à puces, le premier caractère de la chaîne contenant une puce se verra attribuer une valeur Unicode tandis que le reste de la chaîne sera traité comme du texte.
- Fond et motifs de trame de paragraphe (style et couleur)
- Bordures de page
- Colonnes
- En-têtes et pieds de page
- Mise en forme de la numérotation des notes de fin de page (importées sous forme de texte normal à la fin du texte importé)
- Bordures de tableau (la mise en forme est préservée au niveau de la cellule pour créer une similarité visuelle)
- Styles de section
- Propriétés de groupe
- Objets de contrôle HTML et OLE dans les fichiers RTF
- Texte masqué (le texte masqué n'est pas importé)
- Mise en surbrillance
- Variables de document, commentaires et propriétés
- Signets
- Objets de dessin, autres que les formes automatiques avec texte ajouté
- Annotations
- Prise en charge de langue bidirectionnelle
- Champs de formulaire
- Numéros de page
- Couleur des barres de révision
- Objets issus de l'Editeur d'équations 1.0 ou 2.0 (importés en tant qu'images)
- Macros
- Crénage de police
- Modèles de document
- Effets WordArt (importés en tant qu'images lors de l'importation de fichiers RTF)
- Dessins Word
- Tableaux imbriqués (un tableau dans une cellule de tableau, par exemple)
- Protection de fichier (les fichiers protégés par un mot de passe ne sont pas importés)
- Hyperliens appliqués aux formes automatiques et aux zones de texte
- Marqueurs de notes de bas de page, convertis en une séquence numérotée par défaut (par exemple, 1, 2, 3).
- Séquence de numérotation avec numérotation hiérarchique, dans laquelle la numérotation est recommencée

Outre les éléments non pris en charge, les différences de mise en forme et de style ci-dessous se produisent lorsque vous importez un document Word :

- Les lignes de bordure épaisses des documents Word apparaissent sous forme de bordures fines avec un plus grand espacement (Word applique différemment les épaisseurs de ligne aux bordures doubles).
- Les images insérées dans les documents Word à l'aide des commandes de menu Insérer un objet ou Collage spécial seront importées si le format de fichier image particulier est pris en charge. L'image apparaît à l'emplacement initialement défini dans le document importé.
- Lors de l'importation dans InDesign, les valeurs des marges des cellules d'un tableau ne sont pas les mêmes pour les fichiers .docx et les fichiers .doc.
- Lorsque vous importez de Word dans InDesign des listes à puces multiniveau, vous ne pouvez modifier les zones de liste et de niveau qu'en choisissant la commande Numéros dans le menu Type de liste. Notez que lors de l'importation, le lien entre liste et niveau est rompu et une puce InDesign est appliquée en guise de premier caractère de la chaîne.

### **ELEMENTS NON PRIS EN CHARGE PAR LE FILTRE EXCEL**

Les fonctions suivantes ne sont pas prises en charge par le filtre Excel :

- Styles de tableau Microsoft Excel 2007
- Glisser-déposer des diagrammes d'Excel 2007 dans InDesign
- Propriétés de document
- Commentaires
- Dessins Excel
- Objets
- Contours
- Motifs
- Protection de fichier (les fichiers protégés par un mot de passe ne sont pas importés)
- Styles nommés
- Fenêtres fractionnées
- Volets figés
- Centré dans la sélection
- Texte sans habillage (le texte est importé en tant que texte avec habillage par défaut et le texte sans habillage est importé avec habillage)
- Sauts de page manuels
- Fond horizontal
- En-têtes et pieds de page
- Numéros de page
- Objets insérés ou ajoutés avec la commande Collage spécial
- Macros
- Modules
- Boîtes de dialogue
- Commentaires
- Zones de texte
- Mise en forme conditionnelle
- Ajustement

## **INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES**

Vous trouverez dans les documents Lisez-Moi situés dans les dossiers des applications InDesign CS4 et InCopy CS4 des informations supplémentaires sur les problèmes d'importation en général ou sur les problèmes plus précis concernant les applications ou les formats de fichiers non couverts dans ce document.

Pour plus de détails sur d'autres problèmes concernant les logiciels, consultez les rubriques Support d'InDesign ou d'InCopy du site Web Adobe à l'adresse <http://www.adobe.com/support/products/indesign.html> pour InDesign ou <http://www.adobe.com/support/products/incopy.html> pour InCopy.

Adobe, InCopy et InDesign sont des marques ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Windows is either a registered trademark or a trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries. Macintosh is a trademark of Apple Inc., registered in the United States and other countries. Tous les autres noms de marque appartiennent à leurs détenteurs respectifs.

© 2008 Adobe Systems Incorporated. Tous droits réservés.